



کتاب شهرهای جدید - ۳

www.ketab.ir

کتاب شهرهای جدید - ۳ (۲۵ سال تجربه شهرهای جدید
فرانسه) / نویسندگان ژاک میشل... او دیگران؛
مترجم محمد تقی‌زاده مطلق، رضا کربلایی
نوری. - تهران: شرکت عمران شهرهای جدید،
۱۳۸۳.

۲۰۱ ص.: نقشه، جدول.

ISBN 964-92081-3-5: ۳۰۰۰۰ ریال

فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیپا.
مقالات کتاب حاضر برگرفته از کتابی تحت عنوان،
"French new towns 25 years of" می‌باشد.
واژه‌نامه.

۱. شهرهای جدید -- مقاله‌ها و خطابه‌ها.
۲. شهرهای جدید -- فرانسه. ۳. شهرسازی -- مقاله‌ها
و خطابه‌ها. الف. میشل، ژاک Michel, Jacques
ب. تقی‌زاده مطلق، محمد، مترجم. ج. کربلایی نوری،
رضا، مترجم. د. شرکت عمران شهرهای جدید. ه. عنوان:
۲۵ [بیست و پنج] سال تجربه شهرهای جدید فرانسه.

۳۰۷/۷۶۸

HT۱۶۶/۱۲۶۳

۱۳۸۳

۸۳-۱۶۹۰۴

کتابخانه ملی ایران

کتاب شهرهای جدید - ۳

به کوشش: رضا کربلایی نوری، فرانسه ریاحی دهکردی

ناشر: شرکت عمران شهرهای جدید

ویراستار: حمید خادمی - مرجان ذکائی

امور فنی: موسسه فرهنگی خردآوا

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: چاپ عقیلی

نوبت چاپ: اول

تاریخ انتشار: بهار ۱۳۸۳

شمارگان: ۱۵۰۰ نسخه

بها: ۳۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۶۴-۹۲۰۸۱-۳-۵

کلیه حقوق این اثر برای ناشر محفوظ است.

نشانی: میدان ونک - خیابان شهید خادمی - خیابان تک شمالی - شماره ۴

شرکت عمران شهرهای جدید - تلفن: ۱۵-۸۷۷۶۵۱۴ دورنگار: ۸۷۹۷۳۸۲

فهرست

فصل ۱-۳	از طرح ریزی منطقه‌ای تا طراحی بلوک‌های منفرد - طراحی فضایی ژاک میشل و برتران وارنیه.....	۹
فصل ۲-۳	تهیه برنامه (program) شهری و معماری - روش‌های به‌کاررفته در شهرهای جدید موريس پيانو، جامعه‌شناس، شهرساز DIUP و برنامه‌ریزی مارن - لا - والی.....	۸۱
فصل ۳-۳	نوآوری اجتماعی ژیلبر سماجا.....	۱۱۱
فصل ۴-۳	ابتکاری در توسعه شهری منطقه پاریس - شهر جدید «سرژی پونتواز» با دریاچه‌ای در مرکز آن.....	۱۲۳
فصل ۵-۳	نوآوری در هنر شهری - محور اصلی سرژی - پونتواز.....	۱۳۳
فصل ۶-۳	اوری: تلاش برای دستیابی به مرکزی نو - سستی - نقش مرکز شهر منطقه‌ای در احداث اوری.....	۱۴۱
فصل ۷-۳	نمونه‌ای از نوآوری در Lille-Est - وال ژان - کلود رالیته.....	۱۴۹
	نتیجه‌گیری آینده شهرهای جدید و سازوکارهای خط مشی توسعه ژان پیر دوپورت، رئیس AFTRP.....	۱۵۹
	واژه‌نامه.....	۱۶۷

مقدمه

سومین کتاب شهرهای جدید، به ترجمه فصل سوم از کتاب «۲۵ سال تجربه شهرهای جدید فرانسه» اختصاص یافته است.

شهرها در عمل عنوان بخش سوم این کتاب است که ۷ فصل را همراه با نتیجه گیری و واژه نامه کتاب دربر می گیرد. اگرچه کتاب «۲۵ سال تجربه شهرهای جدید فرانسه» در سال های پایانی قرن بیستم تدوین و منتشر شده است، اما بهر حال ترجمه آن می تواند برای برنامه ریزان شهری، شهرسازان و معماران مفید باشد. این کتاب ضمن بیان فرایند طراحی شهری در شهرهای جدید، سنت شهرسازی و معماری در فرانسه را نیز مرور می کند. در عین حال این کتاب آگاهانه مواضع مختلف تفاوت رویکردها را در مقایسه با کشورهای دیگر نظیر انگلستان نیز مورد بررسی قرار می دهد.

از جمله ویژگی های شهرسازی در فرانسه، همانگونه که در نظام آموزشی شهرسازی و معماری این کشور به چشم می خورد، گرایش طراحی شهری به فعالیت در حیطه معماری است.

ویژگی برجسته دوم در شهرسازی فرانسه آن گونه که از کتاب مستفاد می شود، حضور قوی و مؤثر طراحی شهری در تمامی مراحل برنامه ریزی و ساخت شهر جدید از جمله در مرحله سیاستگزاری ها و برنامه ریزی های اولیه آن است که ضمن جلب نگاه نافذ طراحان محیط، اثرگذاری محیط طبیعی را تضمین می کند. ویژگی سوم در فرایند شهرسازی شهرهای جدید فرانسه، طی مسیر از جزء به کل و از کل به جزء و همچنین دقت کافی در جزئیات شهرسازی و عناصر به ظاهری اهمیت شهری، در کنار رسیدگی به مسائل راهبردی (استراتژیک) است. فصل سوم کتاب مورد بحث را اینان نگاشته اند: ژاک میشل، رئیس کمیته طراحی و توسعه شهری دپارتمان پل ها و بزرگراه های فرانسه؛ موریس پیانو، سرپرست پروژه های توسعه شهری و برنامه ریزی شهری در وزارت شهرسازی فرانسه؛ و ژیلبر سماجا، سرپرست پروژه دفتر مرکزی شهرهای جدید فرانسه؛ مرحوم برنارد هیرش، مدیر سابق دپارتمان پل ها و بزرگراه های فرانسه؛ و پیرلفورت، مدیرکل دپارتمان پل ها و بزرگراه های فرانسه و مدیر شرکت عمران شهر جدید سرژی پونتواز. سوابق گسترده و سودمند نگارندگان کتاب در زمینه های تخصصی مرتبط، نشانگر اهمیت فراوان و ویژه این کتاب است.

مطالعه کتاب مورد بحث برای مجریان و دست اندرکاران شهرهای جدید بسیار مفید خواهد بود. به همین ترتیب انتظار می رود که ترجمه این اثر مطالب بسیار سودمندی را برای طراحان و دیگر دست اندرکاران شهرهای جدید و به طور کلی شهرسازان فراهم آورده باشد. در خاتمه از زحمات سرکار خانم مهندس فرانہ ریاحی دهکردی که برای به ثمر رسیدن این مجلد زحمات زیادی را متقبل شدند و همچنین مترجمان کتاب - خصوصاً آقای محمدتقی زاده مطلق که ترجمه بخش های بسیاری را عهده دار شدند - و آقای مهندس نادر عاصمی فاخر که نسخه ای از کتاب موصوف را در اختیار قرار دادند، سپاسگزاری می گردد.